

Bruxelles, 17. lipnja 2019.
(OR. en)

10278/19

Međuinstitucijski predmet:
2018/0169(COD)

ENV 575
SAN 301
CONSOM 185
AGRI 300
CODEC 1218

NAPOMENA

Od:	Glavno tajništvo Vijeća
Za:	Vijeće
Br. preth. dok.:	9909/19
Br. dok. Kom.:	9498/18 + ADD 1 - COM(2018) 337 final - Annex
Predmet:	Prijedlog uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o minimalnim zahtjevima za ponovnu uporabu vode – opći pristup

I. UVOD

1. Komisija je 28. svibnja 2018. donijela zakonodavni Prijedlog uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o minimalnim zahtjevima za ponovnu uporabu vode¹, odnosno prijedlog takozvane Uredbe o ponovnoj uporabi vode.
2. Glavni je cilj prijedloga riješiti problem nestašice vode diljem EU-a uporabom obnovljene vode za poljoprivredno navodnjavanje. Na taj se način ponovnom uporabom vode doprinosi kružnom gospodarstvu i prilagodbi klimatskim promjenama. Prijedlogom se istodobno štiti zdravlje ljudi i životinja te okoliš utvrđivanjem minimalnih zahtjeva i za kvalitetu obnovljene vode i za praćenje usklađenosti, u kombinaciji s usklađivanjem ključnih elemenata upravljanja rizicima.

¹ 9498/18 + ADD 1 – ADD 6.

3. Gospodarski i socijalni odbor donio je mišljenje o prijedlogu 12. prosinca 2018.² Odbor regija donio je mišljenje 6. prosinca 2018.³
4. Europski parlament na plenarnoj je sjednici 12. veljače 2019. donio svoje stajalište o prijedlogu Komisije u prvom čitanju (s 588 glasova za, 23 glasa protiv i 66 suzdržana).

II. RAD U OKVIRU VIJEĆA

5. Komisija je Radnoj skupini za okoliš 14. lipnja 2018. predstavila svoj zakonodavni prijedlog i popratnu procjenu učinka. Radna skupina za okoliš ispitala je procjenu učinka i započela s analizom prijedloga.
6. Tijekom rumunjskog predsjedanja postignut je znatan napredak na stručnoj razini kako bi se približila stajališta o području primjene i primjeni Uredbe te postupcima kojima se odobravaju ponovna uporaba vode i upravljanju rizicima, kao i o Prilogu I. o uporabama i minimalnim zahtjevima te Prilogu II. o ključnim elementima upravljanja rizicima.
7. Predsjedništvo je 12. lipnja 2019. Odboru stalnih predstavnika na raspravu podnijelo opći kompromisni tekst Uredbe o ponovnoj uporabi vode (9909/19).

² NAT/723-EESC-2018-02925.

³ ENVE-VI/034.

8. Predsjedništvo smatra da je kompromisnim tekstom podnesenim Coreperu postignuta krhka ravnoteža među različitim interesima. Glavni se elementi odnose na sljedeće:
- Države članice koje ne namjeravaju prakticirati ponovnu uporabu vode imaju mogućnost same odlučiti o tome hoće li i kada zaključiti da je prikladno započeti s tom praksom. Na temelju takve odluke te države članice ne moraju poštovati obvezu uspostave administrativnog okvira za omogućavanje ponovne uporabe vode. O takvoj se odluci mora obavijestiti Komisija te se ona mora javno objaviti.
 - Minimalni zahtjevi za kvalitetu obnovljene vode navedeni u Prilogu I. zadržani su kao u Prijedlogu Komisije. Ti su zahtjevi ishod rasprava stručnjaka iz država članica održanih tijekom razdoblja od tri godine i temelje se na izvješću Zajedničkog istraživačkog centra koje se oslanja na međunarodno priznate standarde i prakse za ponovnu uporabu vode. Tehnički stručnjaci smatraju da se tim minimalnim zahtjevima osigurava dostatna zaštita zdravlja ljudi i životinja te okoliša. Osim toga, u kompromisnom tekstu predviđa se da Komisija preispita minimalne zahtjeve.
 - Ponovna uporaba vode dopuštena je samo na temelju dozvole ili ovlaštenja koje izdaju nadležna tijela država članica. Sustavom za odobravanje proizvodnje obnovljene vode i opskrbe njome predviđene su opće usklađene obveze, a državama članicama omogućena je dostatna fleksibilnost za utvrđivanje pojedinosti postupaka izdavanja dozvola ili ovlaštenja na nacionalnoj razini.

- Plan upravljanja rizicima za ponovnu uporabu vode temelj je za odobravanje proizvodnje obnovljene vode i opskrbe njome. Pristupom upravljanju rizicima proaktivno se utvrđuju mogući rizici u vezi s obnovljenom vodom te se njima upravlja kako bi se osigurala dostatna zaštita okoliša te zdravlja ljudi i životinja.
- Obveza obavješćivanja javnosti o ponovnoj uporabi vode te obveza obavješćivanja Komisije o praćenju provedbe zadržava se za države članice u kojima se obnovljena voda upotrebljava za poljoprivredno navodnjavanje.
- Određeno je da se Uredba počne primjenjivati pet godina nakon stupanja na snagu. Slijedom toga države članice imaju dovoljno vremena za preuzimanje obveza iz Uredbe.

9. U raspravama u okviru Corepera 12. lipnja 2019. pokazalo se da postoji široka potpora za postizanje općeg pristupa na sastanku Vijeća za okoliš 26. lipnja 2019. Međutim, neke delegacije i dalje su zastupale stajalište da bi minimalni zahtjevi iz Priloga I. trebali biti stroži te da bi trebalo ojačati odredbe o upravljanju rizicima. S obzirom na rasprave predsjedništvo je tijekom sastanka Corepera podnijelo nove izmjene radi dodatnog preciziranja kompromisnog teksta:

- Pojašnjenje poveznice između odredbe o općoj evaluaciji iz Uredbe i preispitivanja minimalnih zahtjeva za kvalitetu obnovljene vode. Izmijenjenim kompromisnim tekstom predviđa se da Komisija mora provesti evaluaciju osam godina nakon stupanja Uredbe na snagu. Nadalje, Komisija na temelju rezultata te evaluacije odnosno kad god je to potrebno zbog novih tehničkih ili znanstvenih spoznaja može razmotriti potrebu za preispitivanjem minimalnih zahtjeva te prema potrebi podnosi zakonodavne prijedloge za izmjene u skladu s Ugovorom. Te se izmjene odražavaju u članku 13. i uvodnoj izjavi (15a) te u brisanju članka 13.a.

- Specifikaciju postupka za suradnju među državama članicama u vezi s prekograničnom ponovnom uporabom pročišćenih komunalnih otpadnih voda iz članka 9.
- Veću pravnu jasnoću o primjeni strožih zahtjeva u slučaju da se procjenom ukaže na nastanak rizika brisanjem odlomka na kraju točke a) u odjeljku 2. Priloga I.

Kompromisni tekst proizišao iz rasprava u okviru Corepera nalazi se u Prilogu ovoj napomeni. Izmjene prijedloga Komisije navedene su **podebljanim slovima**, a izbrisani je tekst obilježen oznakom [...].

III. **ZAKLJUČAK**

9. Vijeće se poziva se da razmotri kompromisni tekst kako je naveden u Prilogu ovoj napomeni, s ciljem postizanja općeg pristupa.

Taj opći pristup činit će mandat Vijeća za buduće pregovore s Europskim parlamentom.

Prijedlog

UREDBE EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA
o minimalnim zahtjevima za ponovnu uporabu vode

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 192. stavak 1.,

uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

nakon prosljeđivanja nacrtu zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,

uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora¹,

uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija²,

u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom,

¹ SL C , , str. .

² SL C , , str. .

budući da:

- (1) Vodni resursi Unije pod sve su većim opterećenjem, što za posljedicu ima nestašicu vode i pogoršanje njezine kvalitete. Konkretno, klimatske promjene i suše znatno doprinose pritisku na raspoloživost slatke vode koji je uzrokovan urbanim razvojem i poljoprivredom.
- (2) Sposobnost Unije da odgovori na sve veće pritiske na vodne resurse mogla bi se poboljšati širom ponovnom uporabom pročišćenih otpadnih voda. U Direktivi 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća³ ponovna uporaba vode navodi se kao jedna od dopunskih mjera koje države članice mogu odlučiti primjenjivati kako bi ostvarile ciljeve Direktive u pogledu postizanja dobrog kvantitativnog i kvalitativnog stanja površinskih i podzemnih voda. Direktivom Vijeća 91/271/EEZ⁴ zahtijeva se da se pročišćene otpadne vode ponovno upotrijebe kad god je to primjereno.
- (3) U komunikaciji Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija pod nazivom „Plan zaštite europskih vodnih resursa”⁵ ponovna uporaba vode navodi se kao alternativna mogućnost opskrbe vodom za navodnjavanje ili industrijske potrebe koja zahtijeva pozornost Unije.

³ Direktiva 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2000. o uspostavi okvira za djelovanje Zajednice u području vodne politike (SL L 327, 22.12.2000., str. 1.).

⁴ Direktiva Vijeća 91/271/EEZ od 21. svibnja 1991. o pročišćavanju komunalnih otpadnih voda (SL L 135, 30.5.1991., str. 40.).

⁵ COM (2012) 673.

- (4) U komunikaciji Komisije Europskom parlamentu i Vijeću pod nazivom „Rješavanje problema nestašice vode i suše u Europskoj uniji”⁶ navodi se hijerarhija mjera koje bi države članice trebale uzeti u obzir pri upravljanju nestašicom vode i sušama. Navodi se da u regijama u kojima su provedene sve preventivne mjere u skladu s hijerarhijom mjera za rješavanje problema s vodom, a u kojima su potrebe za vodom i dalje veće od raspoloživih resursa, dodatna infrastruktura za opskrbu vodom može, u nekim okolnostima i uzimajući u obzir dimenziju troškova i koristi, biti alternativni pristup ublažavanju posljedica velikih suša.
- (4a) Europski parlament u Rezoluciji od 9. listopada 2008. o rješavanju problema nestašice vode i suša u Europskoj uniji⁷ podsjeća da na to bi za upravljanje vodnim resursima najprimjereniji bio pristup sa stajališta potražnje, no smatra da bi se EU za upravljanje vodnim resursima trebao služiti holističkim pristupom, u okviru kojeg se kombiniraju mjere za upravljanje potražnjom, mjere za optimizaciju postojećih resursa u hidrološkom ciklusu i mjere za stvaranje novih resursa, te da se tim pristupom trebaju obuhvatiti okolišna, društvena i gospodarska pitanja.**
- (5) Komisija se u svojem Akcijskom planu za kružno gospodarstvo⁸ obvezala na poduzimanje niza mjera za promicanje ponovne uporabe pročišćenih otpadnih voda, uključujući izradu zakonodavnog prijedloga o minimalnim zahtjevima za ponovnu uporabu vode.

⁶ COM (2007) 414.

⁷ **2008/2074 (INI).**

⁸ COM (2015) 614.

- (5a) **Svrha je ovog pravnog instrumenta o ponovnoj uporabi vode olakšati primjenu ponovne uporabe vode kad god je to primjereno i troškovno učinkovito, čime bi se stvorio poticajan okvir za države članice koje žele ili trebaju prakticirati ponovnu uporabu vode. Ponovna uporaba vode obećavajuća je opcija za mnoge države članice, ali trenutačno samo mali dio njih prakticira ponovnu uporabu vode te je s tim u vezi donio nacionalno zakonodavstvo ili standarde. Ovaj pravni instrument trebao bi biti dovoljno fleksibilan da omogući nastavak ponovne uporabe vode i istodobno osigura mogućnost drugim državama članicama da primjenjuju navedena pravila kada odluče uvesti tu praksu u kasnijoj fazi.**
- (6) Smatra se da se ponovnom uporabom primjereno pročišćenih otpadnih voda, na primjer iz uređaja za pročišćavanje komunalnih otpadnih voda ili industrijskih postrojenja, manje utječe na okoliš nego drugim alternativnim metodama opskrbe vodom kao što transport vode ili desalinizacija, ali u Uniji se takva ponovna uporaba primjenjuje samo u ograničenoj mjeri. Čini se da je to djelomično posljedica nedostatka zajedničkih okolišnih i zdravstvenih standarda Unije za ponovnu uporabu vode i, posebice u pogledu poljoprivrednih proizvoda, mogućih prepreka slobodnom kretanju takvih proizvoda navodnjavanih obnovljenom vodom.
- (7) Zdravstveni standardi u pogledu higijene hrane za poljoprivredne proizvode navodnjavane obnovljenom vodom mogu se postići jedino ako se zahtjevi u pogledu kvalitete obnovljene vode namijenjene poljoprivrednom navodnjavanju znatno ne razlikuju među državama članica. Usklađivanjem zahtjeva doprinijet će se učinkovitom funkcioniranju unutarnjeg tržišta u pogledu takvih proizvoda. Stoga je primjereno uvesti minimalno usklađivanje utvrđivanjem minimalnih zahtjeva u pogledu kvalitete vode i praćenja. Ti bi se minimalni zahtjevi trebali sastojati od minimalnih parametara za obnovljenu vodu i drugih strožih ili dodatnih zahtjeva u pogledu kvalitete koje prema potrebi propisuju nadležna tijela zajedno s relevantnim preventivnim mjerama. [...] Parametri se temelje na tehničkom izvješću Komisijina Zajedničkog istraživačkog centra i odražavaju međunarodne standarde za ponovnu uporabu vode.

- (7a) Ponovnom uporabom vode za poljoprivredno navodnjavanje može se doprinijeti i promicanju kružnog gospodarstva obnovom hranjivih tvari iz obnovljene vode i njihovim nanošenjem na poljoprivredne kulture s pomoću tehnika fertigacije. Stoga bi ponovna uporaba vode potencijalno mogla smanjiti potrebe za dodatnim nanošenjem mineralnog gnojiva.**
- (7b) Među razlozima za slabu primjenu ponovne uporabe vode u Europi utvrđeni su velika ulaganja potrebna za modernizaciju uređaja za pročišćavanje komunalnih otpadnih voda i nedostatak financijskih poticaja za provedbu ponovne uporabe vode u poljoprivredi. Ta se pitanja mogu riješiti promicanjem inovativnih sustava i gospodarskih poticaja kako bi se na odgovarajući način u obzir uzeli troškovi te socioekonomske i okolišne koristi od ponovne uporabe vode.**
- (8) Poštovanjem minimalnih zahtjeva za ponovnu uporabu vode trebalo bi se doprinijeti postizanju ciljeva održivog razvoja iz Programa Ujedinjenih naroda za održiv razvoj do 2030., posebno šestog cilja, a to je osigurati raspoloživost vode i sanitarne infrastrukture za sve te njima održivo upravljati, kao i na svjetskoj razini znatno povećati recikliranje i sigurnu ponovnu uporabu vode. Nadalje, ovom se Uredbom nastoji osigurati primjena članka 37. o zaštiti okoliša Povelje Europske unije o temeljnim pravima.**
- (8a) Postoji veliki potencijal za recikliranje i ponovnu uporabu pročišćenih otpadnih voda. Kako bi se potaknulo recikliranje i ponovna uporaba na nacionalnoj razini, pročišćene otpadne vode mogu se upotrebljavati u svrhe osim onih utvrđenih ovom Uredbom, ovisno o tome što se smatra potrebnim u skladu s nacionalnim obilježjima i potrebama. U tu bi se svrhu mogle donijeti nacionalne odredbe o ponovnoj uporabi vode kako bi se osigurala zaštita okoliša i zdravlja ljudi od takvih uporaba.**

- (9) Upravljanje rizicima trebalo bi obuhvaćati proaktivno utvrđivanje rizika i upravljanje njima te uključivati pojam proizvodnje obnovljene vode onakve kvalitete kakva se zahtijeva za određene namjene. Procjena rizika trebala bi se temeljiti na ključnim elementima upravljanja rizicima [...] i njome bi se trebali utvrditi svi dodatni zahtjevi u pogledu kvalitete vode koji su potrebni za osiguravanje dovoljne zaštite okoliša te zdravlja ljudi i životinja. **U tu bi svrhu u planovima upravljanja rizicima za ponovnu uporabu vode trebalo osigurati da se obnovljena voda upotrebljava i da se njome upravlja na siguran način te da ne postoje rizici za zdravlje ljudi i životinja te okoliš. Kako bi se izradili ti planovi upravljanja rizicima, mogle bi se iskoristiti postojeće međunarodne smjernice ili norme, kao što su Smjernice ISO 20426:2018 za procjenu zdravstvenih rizika i upravljanje njima za ponovnu uporabu vode koja nije za piće, Smjernice ISO 16075:2015 za uporabu pročišćenih otpadnih voda u projektima navodnjavanja ili smjernice Svjetske zdravstvene organizacije⁹. Posebnu pozornost trebalo bi posvetiti zaštiti vodnih tijela koja se upotrebljavaju za zahvaćanje vode namijenjene ljudskoj potrošnji i/ili relevantnih zaštitnih [...] zona.**
- (10) Radi učinkovite zaštite [...] zdravlja ljudi i životinja te okoliša, primarnu odgovornost za kvalitetu obnovljene vode **do točke usklađenosti** trebali bi snositi operateri postrojenja za obnovu vode.

Za potrebe usklađenosti s minimalnim zahtjevima i svim dodatnim uvjetima koje je utvrdilo nadležno tijelo operateri postrojenja za obnovu vode trebali bi pratiti kvalitetu obnovljene vode. Stoga je primjereno utvrditi minimalne zahtjeve za praćenje, koji se sastoje od učestalosti rutinskog praćenja te vremenskog rasporeda i ciljeva učinkovitosti za validacijsko praćenje. Određeni zahtjevi u pogledu rutinskog praćenja utvrđeni su u skladu s Direktivom 91/271/EEZ.

⁹ https://www.who.int/water_sanitation_health/publications/gsuweg2/en/

- (10a) Obnovljena voda obuhvaćena zahtjevima iz ove Uredbe dobiva se iz otpadnih voda prikupljenih u sabirnim sustavima i pročišćenih u uređajima za pročišćavanje komunalnih otpadnih voda u skladu s Direktivom 91/271/EEZ, koja se podvrgava daljnjem pročišćavanju (ili u uređaju za pročišćavanje komunalnih otpadnih voda ili u postrojenju za obnovu vode) kako bi se ispunili parametri utvrđeni u Prilogu I. ovoj Uredbi. U skladu s člankom 3. stavkom 1. Direktive 91/271/EEZ, aglomeracije s populacijskim ekvivalentom (p.e.) manjim od 2000 nisu obvezne imati sabirni sustav. Međutim, komunalne otpadne vode iz aglomeracija s manje od 2000 p.e. koje ulaze u [...] sabirne sustave trebalo bi podvrgnuti odgovarajućem pročišćavanju prije ispuštanja tih otpadnih voda u slatke vode i estuarije, u skladu s člankom 7. Direktive 91/271/EEZ. U tom bi kontekstu otpadne vode iz aglomeracija s manje od 2000 p.e. bile obuhvaćene područjem primjene ove Uredbe samo kada ulaze u sabirni sustav i podliježu pročišćavanju u uređaju za pročišćavanje komunalnih otpadnih voda. Na sličan se način ovom Uredbom ne uzimaju u obzir biorazgradive industrijske otpadne vode iz postrojenja koje pripadaju industrijskim sektorima navedenima u Prilogu III. Direktivi 91/271/EEZ, osim ako otpadne vode iz tih postrojenja ulaze u sabirni sustav i podliježu pročišćavanju u uređaju za pročišćavanje komunalnih otpadnih voda.**
- (10b) Ponovna uporaba pročišćenih komunalnih otpadnih voda za poljoprivredna navodnjavanja aktivnost je koja se temelji se na tržištu, odnosno potražnji i potrebama poljoprivrednog sektora, posebno u određenim državama članicama koje su suočene s nestašicama vodnih resursa. Operateri postrojenja za obnovu vode i krajnji korisnici trebali bi surađivati kako bi osigurali da kvaliteta obnovljene vode proizvedena u skladu s minimalnim zahtjevima utvrđenima ovom Uredbom odgovara potrebama krajnjih korisnika u pogledu kategorija poljoprivrednih kultura. U slučajevima kada razredi kvalitete vode koje proizvedu operatori postrojenja za obnovu vode nisu u skladu s kategorijom poljoprivredne kulture i već uspostavljenom metodom navodnjavanja u području koje se opslužuje (npr. u sustavu kolektivne opskrbe), zahtjevi u pogledu kvalitete vode mogli bi se postići u nekoj od sljedećih faza s pomoću nekoliko tehnika pročišćavanja vode samostalno ili u kombinaciji s drugim tehnikama za obnovljenu vodu koje ne uključuju pročišćavanje, u skladu s pristupom s više prepreka.**

- (11) Potrebno je osigurati sigurnu uporabu obnovljene vode, čime se potiče ponovna uporaba vode na razini Unije i jača povjerenje javnosti u nju. [...] **Proizvodnju obnovljene vode i opskrbu njome za potrebe [...] poljoprivrednog navodnjavanja** trebalo bi stoga dopustiti jedino na temelju dozvole **ili ovlaštenja** koje izdaju nadležna tijela država članica. Kako bi se osigurali usklađen pristup na razini Unije te sljedivost i transparentnost, materijalna pravila za takvu dozvolu **ili ovlaštenje** trebalo bi utvrditi na razini Unije. Međutim, pojedinosti o postupku izdavanja dozvola **ili ovlaštenja, primjerice o nadležnim tijelima i rokovima**, trebale bi utvrditi države članice. Države članice trebale bi moći primjenjivati postojeće postupke izdavanja dozvola **ili ovlaštenja**, koje bi trebalo prilagoditi kako bi se uzeli u obzir zahtjevi koji se uvode ovom Uredbom. **Pri imenovanju odgovorne strane ili nadležnog tijela, ili više njih, za izradu plana upravljanja rizicima za ponovnu uporabu vode te nadležnog tijela za izdavanje dozvole ili ovlaštenja za proizvodnju obnovljene vode i opskrbu njome, države članice trebale bi osigurati da ne postoji sukob interesa.**

- (12) Odredbama ove Uredbe dopunjuju se zahtjevi ostalog zakonodavstva Unije, posebno u pogledu mogućih rizika za zdravlje i okoliš. Kako bi se osigurao sveobuhvatan pristup rješavanju problema mogućih rizika za zdravlje ljudi i životinja te okoliš, operateri postrojenja za obnovu vode i nadležna tijela trebali bi stoga uzeti u obzir zahtjeve koji su utvrđeni ostalim zakonodavstvom Unije, posebno direktivama Vijeća 86/278/EEZ, 91/676/EEZ¹⁰ i 98/83/EZ¹¹, direktivama 91/271/EEZ i 2000/60/EZ, uredbama (EZ) br. 178/2002¹², (EZ) br. 852/2004¹³, (EZ) br. 183/2005¹⁴, (EZ) br. 396/2005¹⁵ i (EZ) 1069/2009¹⁶ Europskog parlamenta i Vijeća, direktivama 2006/7/EZ¹⁷, 2006/118/EZ¹⁸, 2008/105/EZ¹⁹ i 2011/92/EU²⁰ Europskog parlamenta i Vijeća, uredbama Komisije (EZ) br. 2073/2005²¹, (EZ) br. 1881/2006²² i (EZ) 142/2011²³.

-
- ¹⁰ Direktiva Vijeća 91/676/EEZ od 12. prosinca 1991. o zaštiti voda od onečišćenja uzrokovanog nitratima iz poljoprivrednih izvora (SL L 375, 31.12.1991., str. 1–8.).
- ¹¹ Direktiva Vijeća 98/83/EZ od 3. studenoga 1998. o kvaliteti vode namijenjene za ljudsku potrošnju (SL L 330, 5.12.1998., str. 32.).
- ¹² Uredba (EZ) br. 178/2002 Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2002. o utvrđivanju općih načela i uvjeta zakona o hrani, osnivanju Europske agencije za sigurnost hrane te utvrđivanju postupaka u područjima sigurnosti hrane (SL L 31, 1.2.2002., str. 1.).
- ¹³ Uredba (EZ) br. 852/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o higijeni hrane (SL L 139, 30.4.2004., str. 1.).
- ¹⁴ Uredba (EZ) br. 183/2005 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. siječnja 2005. o utvrđivanju zahtjeva u pogledu higijene hrane za životinje (SL L 35, 8.2.2005., str. 1.).
- ¹⁵ Uredba (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. veljače 2005. o maksimalnim razinama ostataka pesticida u ili na hrani i hrani za životinje biljnog i životinjskog podrijetla i o izmjeni Direktive Vijeća 91/414/EEZ (SL L 70, 16.3.2005., str. 1.).
- ¹⁶ Uredba (EZ) br. 1069/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o utvrđivanju zdravstvenih pravila za nusproizvode životinjskog podrijetla i od njih dobivene proizvode koji nisu namijenjeni prehrani ljudi te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1774/2002 (Uredba o nusproizvodima životinjskog podrijetla) (SL L 300, 14.11.2009., str. 1.).
- ¹⁷ Direktiva 2006/7/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 15. veljače 2006. o upravljanju kvalitetom vode za kupanje i stavljanju izvan snage Direktive 76/160/EEZ (SL L 64, 4.3.2006., str. 37.).
- ¹⁸ Direktiva 2006/118/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o zaštiti podzemnih voda od onečišćenja i pogoršanja stanja (SL L 372, 27.12.2006., str. 19.).
- ¹⁹ Direktiva 2008/105/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o standardima kvalitete okoliša u području vodne politike i o izmjeni i kasnijem stavljanju izvan snage direktiva Vijeća 82/176/EEZ, 83/513/EEZ, 84/156/EEZ, 84/491/EEZ, 86/280/EEZ i izmjeni Direktive 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 348, 24.12.2008., str. 84.).
- ²⁰ Direktiva 2011/92/EU Europskog parlamenta i Vijeća od 13. prosinca 2011. o procjeni učinaka određenih javnih i privatnih projekata na okoliš (SL L 26, 28.1.2012., str. 1.).
- ²¹ Uredba Komisije (EZ) br. 2073/2005 od 15. studenoga 2005. o mikrobiološkim kriterijima za hranu (SL L 338, 22.12.2005., str. 1.).
- ²² Uredba Komisije (EZ) br. 1881/2006 od 19. prosinca 2006. o utvrđivanju najvećih dopuštenih količina određenih kontaminanata u hrani (SL L 364, 20.12.2006., str. 5.).

- (13) Uredbom (EZ) 852/2004 utvrđena su opća pravila za subjekte u poslovanju s hranom, a obuhvaćeni su proizvodnja, prerada, distribucija i stavljanje na tržište hrane namijenjene za prehranu ljudi. Uredbom se uređuje zdravstvena kvaliteta hrane, a jedno od njezinih glavnih načela jest da primarnu odgovornost za sigurnost hrane snosi subjekt u poslovanju s hranom, i za tu su Uredbu izrađene detaljne smjernice, a posebno je relevantna Obavijest Komisije o smjernicama za smanjenje mikrobioloških rizika u svježem voću i povrću tijekom primarne proizvodnje na temelju dobre higijene (2017/C 163/01). [...] **Minimalnim zahtjevima** za obnovljenu vodu utvrđenima u ovoj Uredbi ne sprečavaju se subjekti u poslovanju s hranom da postignu kvalitetu vode potrebnu za ispunjenje zahtjeva iz Uredbe 852/2004 uporabom, u kasnijoj fazi, nekoliko tehnika za pročišćavanje vode samostalno ili u kombinaciji s drugim tehnikama koje ne uključuju pročišćavanje.
- (14) Kako bi se potaknulo povjerenje u ponovnu uporabu vode, javnosti bi trebalo pružati informacije. Stavljanjem na raspolaganje informacija o ponovnoj uporabi vode trebale bi se omogućiti veća transparentnost i sljedivost, a ono bi moglo biti i od posebnog interesa za druga relevantna tijela na koja se odnosi konkretna ponovna uporaba vode.

²³ Uredba Komisije (EU) br. 142/2011 od 25. veljače 2011. o provedbi Uredbe (EZ) br. 1069/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju zdravstvenih pravila za nusproizvode životinjskog podrijetla i od njih dobivene proizvode koji nisu namijenjeni prehrani ljudi i o provedbi Direktive Vijeća 97/78/EZ u pogledu određenih uzoraka i predmeta koji su oslobođeni veterinarskih pregleda na granici na temelju te Direktive (Tekst značajan za EGP) (SL L 54, 26.2.2011., str. 1.).

(15) Cilj je Direktive 2003/4/EZ Europskog parlamenta i Vijeća²⁴ zajamčiti pristup informacijama o okolišu u državama članicama u skladu s Konvencijom o pristupu informacijama, sudjelovanju javnosti u odlučivanju i pristupu pravosuđu u pitanjima okoliša²⁵ (Aarhuška konvencija). Direktivom 2003/4/EZ utvrđuju se opsežne obveze povezane i sa stavljanjem na raspolaganje informacija o okolišu na zahtjev i s aktivnim širenjem takvih informacija. Direktiva 2007/2/EZ Europskog parlamenta i Vijeća²⁶ obuhvaća dijeljenje prostornih informacija, uključujući skupove podataka o raznim temama povezanim s okolišem. Važno je da se odredbama ove Uredbe koje se odnose na pristup informacijama i aranžmane za dijeljenje podataka ne stvara zaseban pravni režim, nego da se dopunjuju te direktive. Stoga se odredbama ove Uredbe o obavješćivanju javnosti i o informacijama o praćenju provedbe ne bi trebalo dovoditi u pitanje direktive 2003/4/EZ i 2007/2/EZ.

(15a) U minimalnim zahtjevima za sigurnu ponovnu uporabu pročišćenih komunalnih otpadnih voda odražavaju se dostupne znanstvene spoznaje i međunarodno priznati standardi i prakse za ponovnu uporabu vode te se njima jamči da se takva voda može sigurno upotrebljavati za poljoprivredna navodnjavanja, čime se osigurava visoka razina zaštite zdravlja ljudi i životinja te zaštite okoliša. Komisija bi mogla razmotriti potrebu za preispitivanjem minimalnih zahtjeva iz odjeljka 2. Priloga I. s obzirom na rezultate evaluacije ove Uredbe odnosno kad god se to nalaže uslijed novih znanstvenih dostignuća i tehničkog napretka te bi prema potrebi trebala podnijeti zakonodavne prijedloge za izmjene u skladu s Ugovorom.

²⁴ Direktiva 2003/4/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 28. siječnja 2003. o javnom pristupu informacijama o okolišu i stavljanju izvan snage Direktive Vijeća 90/313/EEZ (SL L 41, 14.2.2003., str. 26.).

²⁵ SL L 124, 17.5.2005., str. 4.

²⁶ Direktiva 2007/2/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 14. ožujka 2007. o uspostavljanju infrastrukture za prostorne informacije u Europskoj zajednici (INSPIRE) (SL L 108, 25.4.2007., str. 1.).

- (16) Kako bi se [...] ključni **elementi** upravljanja rizicima [...] prilagodili znanstvenom i tehničkom napretku, Komisiji bi u skladu s člankom 290. Ugovora o funkcioniranju Europske unije trebalo delegirati ovlast za donošenje akata o izmjeni [...] ključnih **elemenata** upravljanja rizicima [...]. [...] Posebno je važno da Komisija tijekom svojeg pripremnog rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući ona na razini stručnjaka, te da se ta savjetovanja provedu u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.²⁷ Osobito, s ciljem osiguravanja ravnopravnog sudjelovanja u pripremi delegiranih akata, Europski parlament i Vijeće primaju sve dokumente istodobno kada i stručnjaci iz država članica te njihovi stručnjaci sustavno imaju pristup sastancima stručnih skupina Komisije koji se odnose na pripremu delegiranih akata.
- (17) Kako bi se osigurali jedinstveni uvjeti za provedbu ove Uredbe, Komisiji bi trebalo dodijeliti provedbene ovlasti za donošenje detaljnih pravila [...] o formatu i predstavljanju informacija o praćenju provedbe ove Uredbe koje trebaju pružati države članice te o formatu i predstavljanju informacija u pogledu pregleda na razini Unije koji sastavlja Europska agencija za okoliš. Te bi ovlasti trebalo izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća²⁸.

²⁷ SL L 123, 12.5.2016., str. 1.

²⁸ Uredba (EU) br. 182/2011 Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

- (18) Nadležna tijela trebala bi provjeravati usklađenost obnovljene vode s uvjetima navedenima u dozvoli **ili ovlaštenju**. U slučaju neusklađenosti trebala bi zahtijevati od [...] **odgovorne strane ili tijela, ili više njih**, da poduzmu potrebne mjere radi osiguravanja usklađenosti. [...] **Trebalo bi obustaviti** opskrbu obnovljenom vodom ako neusklađenost uzrokuje znatan rizik za okoliš ili zdravlje ljudi.
- (19) Nadležna tijela trebala bi surađivati s drugim relevantnim tijelima putem razmjene informacija kako bi se osigurala usklađenost s relevantnim zahtjevima Unije i nacionalnim zahtjevima.
- (20) Podaci koje dostavljaju države članice ključni su da bi se Komisiji omogućilo praćenje i ocjenjivanje učinkovitosti zakonodavstva u odnosu na ciljeve koje se nastoji ostvariti.
- (21) U skladu sa stavkom 22. Međuinstitucijskog sporazuma o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016. Komisija bi trebala provesti evaluaciju ove Uredbe. Evaluacija bi se trebala temeljiti na pet kriterija, a to su djelotvornost, učinkovitost, relevantnost, usklađenost i dodana vrijednost EU-a, te bi trebala biti osnova za procjene učinka mogućih daljnjih mjera.
- (22) [...]
- (23) Države članice trebale bi utvrditi pravila o sankcijama koje se primjenjuju na kršenja odredaba ove Uredbe te osigurati njihovu provedbu. Te bi sankcije trebale biti djelotvorne, proporcionalne i odvraćajuće.

- (24) S obzirom na to da ciljeve ove Uredbe, odnosno zaštitu [...] zdravlja ljudi i **životinja te okoliša**, ne mogu dostatno ostvariti države članice, nego se zbog njihova opsega ili učinaka djelovanja oni na bolji način mogu ostvariti na razini Unije, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. Ugovora o Europskoj uniji. U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Uredba ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tih ciljeva.
- (25) Državama članicama treba osigurati dovoljno vremena da uspostave upravnu infrastrukturu potrebnu za primjenu ove Uredbe, kao i operaterima da se pripreme za primjenu novih pravila.
- (25a) Direktivom 2000/60/EZ državama članicama omogućuje se nužna fleksibilnost za uključivanje dopunskih mjera u programe mjera donesene kako bi se poduprli njihovi naponi za postizanje ciljeva u pogledu kvalitete vode kako su utvrđeni tom Direktivom. Neisključiv popis dopunskih mjera iz Priloga VI., dijela B Direktive 2000/60/EEZ sadrži, među ostalim, mjere za ponovnu uporabu vode. U tom kontekstu i u skladu s hijerarhijom mjera koje bi države članice mogle razmotriti pri upravljanju nestašicom vode i sušama te kojom se potiču prioritete mjere od štednje vode do politike određivanja cijene vode i alternativna rješenja, te uzimajući u obzir dimenziju troškova i koristi, trebalo bi primjenjivati minimalne zahtjeve za ponovnu uporabu vode, kako je utvrđeno ovom Uredbom, kad god se pročišćene komunalne otpadne vode iz uređaja za pročišćavanje komunalnih otpadnih voda ponovno rabe za poljoprivredno navodnjavanje, u skladu s člankom 12. stavkom 1. Direktive 91/271/EEZ od 21. svibnja 1991. o pročišćavanju komunalnih otpadnih voda.**

Članak 1.

Predmet i svrha

1. Ovom se Uredbom utvrđuju minimalni zahtjevi za kvalitetu vode i praćenje te obveza provođenja [...] **točno određenog** [...] upravljanja rizicima [...] radi sigurne ponovne uporabe pročišćenih komunalnih otpadnih voda u kontekstu integriranog upravljanja vodama.
2. Svrha je ove Uredbe zajamčiti da je obnovljena voda sigurna za [...] **poljoprivredno navodnjavanje**, čime se osigurava visoka razina zaštite zdravlja ljudi i životinja te okoliša, **promiče kružno gospodarstvo i podupire prilagodba na klimatske promjene**, u cijeloj Uniji na usklađen način rješava pitanje nestašice vode i pritiska na vodne resurse koji iz toga proizlazi, te doprinosi učinkovitom funkcioniranju unutarnjeg tržišta.

Članak 2.

Područje primjene

1. Ova se Uredba primjenjuje [...] **kad god se pročišćene komunalne otpadne vode ponovo rabe, u skladu s člankom 12. stavkom 1. Direktive 91/271/EZ, za poljoprivredno navodnjavanje** kako je navedeno u odjeljku 1. Priloga I.
2. **Pojedina država članica može odlučiti da na dijelovima njezina državnog područja ili na njezinu ukupnom državnom području nije primjereno ponovno rabiti pročišćene komunalne otpadne vode za poljoprivredno navodnjavanje, uzimajući u obzir njezine zemljopisne i klimatske uvjete, uključujući kvantitativno stanje podzemnih voda kako se navodi u Direktivi 2000/60/EZ, površinske vode, društvene, okolišne i gospodarske učinke ponovne uporabe te druga odgovarajuća rješenja za nestašicu vode i sušu.**

Ta se odluka temelji na jednom ili više kriterija iz prvog podstavka i priopćuje se Komisiji.

Država članica prema potrebi preispituje tu odluku, osobito uzimajući u obzir potrebu za prilagodbom klimatskim promjenama.

2.a Odstupajući od navedenoga, istraživački projekti koji se odnose na postrojenja za obnovu vode ne moraju poštovati odredbe ove Uredbe ako nadležno tijelo utvrdi da su ispunjeni sljedeći uvjeti:

- a) istraživački projekt neće se provoditi u vodnom tijelu koje se upotrebljava za zahvaćanje vode namijenjene ljudskoj potrošnji i/ili relevantnim zaštitnim zonama utvrđenima na temelju Direktive 2000/60;**
- b) istraživački projekt podlijegat će odgovarajućem praćenju.**

Svaka odluka donesena na temelju ovog stavka ograničena je na maksimalno trajanje od pet godina. Nijedna poljoprivredna kultura proizišla iz istraživačkog projekta na koji se primjenjuje izuzeće u skladu s ovim stavkom ne stavlja se na tržište.

3. Ova se Uredba primjenjuje ne dovodeći u pitanje Uredbu 852/2004 i ne sprečava subjekte u poslovanju s hranom da postignu kvalitetu vode potrebnu za ispunjenje zahtjeva iz Uredbe 852/2004 uporabom, u kasnijoj fazi, nekoliko tehnika za pročišćavanje vode samostalno ili u kombinaciji s drugim tehnikama koje ne uključuju pročišćavanje ili iz drugih alternativnih izvora vode za poljoprivredno navodnjavanje.

Članak 3.

Definicije

Za potrebe ove Uredbe primjenjuju se sljedeće definicije:

1. „nadležno tijelo **ili više njih**” znači tijelo ili subjekt, **ili više njih**, koje je odredila država članica za provođenje obveza koje proizlaze iz ove Uredbe **u pogledu izdavanja dozvole ili ovlaštenja za proizvodnju obnovljene vode i/ili opskrbu njome te za provjeru usklađenosti, kao i u pogledu odobravanja odstupanja za istraživačke projekte;**
2. [...]
3. „krajnji korisnik” znači fizička ili pravna osoba koja se koristi obnovljenom vodom;
4. „komunalne otpadne vode” znači komunalne otpadne vode kako su definirane u članku 2. stavku 1. Direktive 91/271/EEZ;
5. „obnovljena voda” znači komunalne otpadne vode pročišćene u skladu sa zahtjevima utvrđenima u Direktivi 91/271/EEZ i dodatno pročišćene u postrojenju za obnovu vode **u skladu s odjeljkom 2. Priloga I. ovoj Uredbi;**
6. „postrojenje za obnovu vode” znači postrojenje za pročišćavanje komunalnih otpadnih voda ili drugo postrojenje u kojem se dodatno pročišćavaju komunalne otpadne vode koje ispunjava zahtjeve utvrđene u Direktivi 91/271/EEZ kako bi se proizvela voda koja je prikladna za uporabu navedenu u odjeljku 1. Priloga I. ovoj Uredbi;
7. „operator postrojenja za obnovu vode” znači fizička ili pravna osoba koja upravlja radom postrojenja za obnovu vode ili ga kontrolira;
8. „opasnost” znači biološki, kemijski, fizički ili radiološki agens koji može uzrokovati štetu ljudima, životinjama, usjevima ili biljkama, ostaloj kopnenoj bioti, vodenoj bioti, tlu ili općem okolišu;

9. „rizik” znači vjerojatnost da će utvrđene opasnosti prouzročiti štetu tijekom određenog vremenskog okvira, uključujući i težinu posljedica;
10. „upravljanje rizicima” sustavno je upravljanje kojim se stalno osigurava sigurnost ponovne uporabe vode u određenom kontekstu;
11. „preventivna mjera” znači svaka radnja ili aktivnost kojom se može spriječiti ili ukloniti rizik za zdravlje ili okoliš ili ga smanjiti na prihvatljivu razinu;
12. „točka usklađenosti” znači izlaz postrojenja za obnovu vode osim ako ju je nadležno tijelo definiralo kao kasniju točku u kojoj operater postrojenja za obnovu vode isporučuje obnovljenu vodu sljedećem subjektu u lancu;
13. „prepreka” znači svako sredstvo, uključujući fizičke korake ili korake u procesu ili uvjete uporabe, kojim se smanjuje ili sprečava rizik od zaraze ljudi sprečavanjem kontakta između obnovljene vode i konzumiranih proizvoda i izravno izloženih osoba, ili neko drugo sredstvo kojim se, na primjer, smanjuje koncentracija mikroorganizama u obnovljenoj vodi ili sprečava njihovo preživljavanje u konzumiranim proizvodima;
14. „dozvola ili ovlaštenje” znači pisano odobrenje za proizvodnju obnovljene vode i/ili opskrbu njome za poljoprivredno navodnjavanje u skladu s ovom Uredbom koje izdaje nadležno tijelo;
15. „odgovorna strana ili tijelo, ili više njih” znači strana ili tijelo, ili više njih, koji se razlikuju od jednog ili više nadležnih tijela, a koji provode obveze koje proizlaze iz ove Uredbe;
16. „sustav ponovne uporabe vode” znači skupina infrastrukture i drugi tehnički elementi potrebni za proizvodnju obnovljene vode, opskrbu njome i njezinu uporabu. On obuhvaća sve elemente od ulaza postrojenja za pročišćavanje otpadnih voda do točke/točaka u kojima se obnovljena voda rabi za poljoprivredno navodnjavanje.

Članak 4.

Obveze [...] u pogledu[...] kvalitete obnovljene vode

1. Operateri postrojenja za obnovu vode osiguravaju da obnovljena voda namijenjena [...] **poljoprivrednom navodnjavanju kako** je navedeno u odjeljku 1. Priloga I. na [...] točki usklađenosti[...] ispunjava sljedeće:
 - a) minimalne zahtjeve za kvalitetu vode utvrđene u odjeljku 2. Priloga I.;
 - b) sve dodatne uvjete koje je utvrdilo nadležno tijelo u odgovarajućoj dozvoli **ili ovlaštenju** u skladu s člankom [...] 6. stavkom 3. točkama ([...] c) i ([...] d) u pogledu kvalitete vode.

Operater postrojenja za obnovu vode nije odgovoran za kvalitetu obnovljene vode nakon točke usklađenosti.

2. Radi osiguravanja usklađenosti sa zahtjevima i uvjetima iz stavka 1. operater postrojenja za obnovu vode prati kvalitetu vode u skladu sa sljedećim:
 - a) odjeljkom 2. Priloga I.;
 - b) svim dodatnim uvjetima koje je utvrdilo nadležno tijelo u odgovarajućoj dozvoli **ili ovlaštenju** u skladu s člankom [...] 6. stavkom 3. točkama ([...] c) i ([...] d) u pogledu praćenja.
3. [...]
3. **Zahtjevi za kvalitetu utvrđeni u odjeljku 2. Priloga I. mogu biti popraćeni dodatnim preprekama u sustavu ponovne uporabe vode kako bi se zajamčilo da voda ispunjava zahtjeve kvalitete na mjestu krajnje uporabe u skladu s Uredbom 852/2004.**

Članak 5.

Upravljanje rizicima

1. [...]
2. [...] **Za potrebe proizvodnje obnovljene vode i opskrbe njome te njezine uporabe nadležno tijelo osigurava uspostavu plana upravljanja rizicima za ponovnu uporabu vode koji se temelji na ključnim elementima upravljanja rizicima [...] utvrđenima u Prilogu II. Plan upravljanja rizicima za ponovnu uporabu vode može obuhvaćati jedan ili više sustava ponovne uporabe vode.**

U planu upravljanja rizicima za ponovnu uporabu vode **utvrđuju se odgovornosti za upravljanje rizicima, potencijalni rizici i opasnosti te odgovarajuće preventivne i/ili moguće korektivne mjere te se predlažu svi dodatni zahtjevi uz one navedene u Prilogu I. koji su potrebni za dodatno ublažavanje rizika [...] prije točke usklađenosti.**

3. **U planu upravljanja rizicima za ponovnu uporabu vode mogu se dodatno utvrditi svi dodatni zahtjevi uz one navedene u Prilogu I. nakon točke usklađenosti i stranu ili više njih odgovorne za njihovo provođenje.**

U planu upravljanja rizicima za ponovnu uporabu vode mogu se utvrditi i dodatne prepreke iz članka 4. stavka 3., uključujući uvjete povezane sa skladištenjem, distribucijom i uporabom.

4. Komisija je ovlaštena da u skladu s člankom 14. donese delegirane akte o izmjeni ove Uredbe kako bi ključne **elemente** upravljanja rizicima [...] koji su utvrđeni u Prilogu II. prilagodila tehničkom i znanstvenom napretku.

[...].

5. **Komisija u savjetovanju s državama članicama utvrđuje smjernice za potporu razradi plana upravljanja rizicima za ponovnu uporabu vode u roku od dvije godine od stupanja na snagu ove Uredbe.**

Članak 6.

[...] Obveze u pogledu dozvole ili ovlaštenja za obnovljenu vodu

1. [...] **Svaka proizvodnja obnovljene vode ili opskrba** njome koja je namijenjena [...] **poljoprivrednom navodnjavanju** kako je navedeno u odjeljku 1. Priloga I. podliježe dozvoli ili ovlaštenju.
2. [...] **Odgovorna strana ili tijelo za obnovljenu vodu, ili više njih, [...] podnose** zahtjev za izdavanje dozvole ili ovlaštenja iz stavka 1. ili za izmjenu postojeće dozvole ili ovlaštenja nadležnom tijelu države članice u kojoj postrojenje za obnovu vode radi ili je planirano da će raditi.
3. [...] **Dozvola ili ovlaštenje temelji se na planu upravljanja rizicima za ponovnu uporabu vode i uključuje, između ostalog, sljedeće:**
 - a) [...]
 - b) [...]

- c) [...]
- a) **razred ili razrede kvalitete obnovljene vode i dopuštene poljoprivredne uporabe obnovljene vode za koje postoji dozvola ili ovlaštenje u skladu s Prilogom I., mjesto uporabe, postrojenje ili postrojenja za obnovu vode te procijenjenu godišnju količinu obnovljene vode koja se treba proizvesti;**
- b) **uvjete u pogledu minimalnih zahtjeva za kvalitetu vode i praćenje utvrđene u odjeljku 2. Priloga I.;**
- c) **uvjete u pogledu dodatnih zahtjeva predloženih u planu upravljanja rizicima za ponovnu uporabu vode;**
- d) **sve ostale uvjete koji su potrebni za daljnje ublažavanje svih neprihvatljivih rizika za zdravlje ljudi i životinja te za okoliš;**
- e) **razdoblje valjanosti.**

Članak 7.[...]

[...]

1. [...] [...] [...]

2. [...]
3. [...]
4. Dozvola **ili odobrenje** redovito se preispituje i [...] , prema potrebi, mijenja, **osobito u slučaju znatne promjene kapaciteta ili tehnološkog procesa postrojenja za obnovu vode.**
5. **Države članice mogu odlučiti da skladištenje, distribucija i uporaba obnovljene vode podliježu posebnoj dozvoli ili ovlaštenju radi primjene dodatnih zahtjeva i prepreka utvrđenih u planu upravljanja rizicima za ponovnu uporabu vode iz članka 5. stavka 3.**

Članak 8.

Provjera usklađenosti

1. Nadležno tijelo provjerava usklađenost obnovljene vode s uvjetima utvrđenima u dozvoli **ili ovlaštenju** na točki usklađenosti. Provjera usklađenosti provodi se:
 - a) provjerama na terenu;
 - b) uporabom podataka o praćenju dobivenima **osobito** u skladu s ovom Uredbom i, **prema potrebi**, Direktivom[...] 91/271/EEZ [...];
 - c) **ili** na bilo koji drugi primjeren način.
2. U slučaju neusklađenosti s **uvjetima utvrđenima u dozvoli ili ovlaštenju**, nadležno tijelo traži od [...] **odgovorne strane ili tijela, ili više njih**, da bez odlaganja poduzmu sve potrebne mjere radi osiguravanja usklađenosti.
3. Ako neusklađenost prouzroči znatan rizik za okoliš ili za zdravlje ljudi, [...] **odgovorna strana ili tijelo, ili više njih**, [...] obustavljaju svaku [...] **uporabu** obnovljene vode sve dok nadležno tijelo ne utvrdi da je usklađenost ponovno uspostavljena.
4. U slučaju incidenta koji utječe na usklađenost s uvjetima dozvole **ili ovlaštenja**, [...] **odgovorna strana ili tijelo, ili više njih**, [...] o tome obavješćuju nadležno tijelo i [...] **druge strane** na koje bi to moglo utjecati te nadležnom tijelu dostavljaju informacije potrebne za procjenu učinaka tog incidenta.

Članak 9.

Suradnja među državama članicama

1. **Ako je ponovna uporaba vode od prekogranične važnosti**, države članice određuju kontaktnu točku **ili upotrebljavaju postojeće strukture koje proizlaze iz međunarodnih sporazuma** kako bi, prema potrebi, surađivale s kontaktnim točkama i nadležnim tijelima drugih država članica. Uloga je kontaktnih točaka **ili postojećih struktura** pružanje pomoći na zahtjev i koordiniranje komunikacije između nadležnih tijela. **Nadležna tijela prije dodjele dozvole ili ovlaštenja razmjenjuju informacije o uvjetima utvrđenima u članku 6. stavku 3. s kontaktnom točkom u državi članici u kojoj je predviđena uporaba obnovljene vode.** Konkretno, kontaktne točke zaprimaju i šalju zahtjeve za pomoć.
2. Države članice bez nepotrebnog odgađanja odgovaraju na zahtjeve za pomoć.

Članak 10.

Obavješćivanje javnosti

1. Ne dovodeći u pitanje direktive 2003/4/EZ i 2007/2/EZ, države članice **u kojima se obnovljena voda rabi za poljoprivredno navodnjavanje kako je navedeno u odjeljku 1. Priloga I. ovoj Uredbi** osiguravaju javnu dostupnost primjerenih i ažuriranih informacija o ponovnoj uporabi vode na internetu **ili drugim načinima**. Te informacije uključuju sljedeće:
 - a) količinu i kvalitetu obnovljene vode isporučene u skladu s ovom Uredbom;
 - b) [...]

- [...] b) dozvole **ili ovlaštenja** koji su izdani ili izmijenjeni u skladu s ovom Uredbom, uključujući uvjete koje su utvrdila nadležna tijela u skladu s člankom [...] **6.** stavkom 3.;
- [...] c) rezultate provjere usklađenosti provedene u skladu s člankom 8. stavkom 1.;
- [...] d) kontaktne točke određene u skladu s člankom 9. stavkom 1.

- 2. Informacije iz stavka 1. ažuriraju se [...] **svake dvije** godine.
- 3. [...]

Države članice osiguravaju da se odluka donesena u skladu s člankom 2. stavkom 2. stavlja na raspolaganje javnosti na internetu ili drugim načinima.

Članak 11.

Informacije o praćenju provedbe

- 1. Ne dovodeći u pitanje direktive 2003/4/EZ i 2007/2/EZ, [...] države članice **u kojima se obnovljena voda rabi za poljoprivredno navodnjavanje kako je navedeno u odjeljku 1. Priloga I. ovoj Uredbi** dužne su, uz pomoć Europske agencije za okoliš:
 - a) do ...[[...] **osam** godina nakon datuma stupanja na snagu ove Uredbe] uspostaviti i objaviti, a potom svakih šest godina ažurirati skup podataka koji sadržava informacije o ishodu provjere usklađenosti provedene u skladu s člankom 8. stavkom 1. te ostale informacije koje trebaju biti javno dostupne na internetu u skladu s člankom 10.;

- b) uspostaviti, objaviti i zatim svake godine ažurirati skup podataka koji sadržava informacije o slučajevima neusklađenosti s uvjetima utvrđenima u dozvoli **ili ovlaštenju**, koje su prikupljene u skladu s člankom 8. stavkom 1., te informacije o mjerama poduzetima u skladu s člankom 8. stavcima 2. i 3.
2. Države članice osiguravaju da Komisija, Europska agencija za okoliš i Europski centar za sprečavanje i kontrolu bolesti imaju pristup skupovima podataka iz stavka 1.
3. Na temelju podataka iz stavka 1. Europska agencija za okoliš, **uz savjetovanje s državama članicama**, redovito ili na zahtjev Komisije izrađuje, objavljuje i ažurira pregled na razini Unije koji, prema potrebi, sadržava pokazatelje učinka, rezultata i utjecaja ove Uredbe te karte i izvješća država članica.
4. Komisija može provedbenim aktima utvrditi detaljna pravila u pogledu formata i predstavljanja informacija koje treba pružiti u skladu sa stavkom 1., kao i detaljna pravila u pogledu formata i predstavljanja pregleda na razini Unije iz stavka 3. Ti se provedbeni akti donose u skladu s postupkom ispitivanja iz članka 15.

Članak 12.[...]

Članak 13.

Evaluacija i preispitivanje

1. Komisija do ... [[...] **osam** godina nakon datuma stupanja na snagu ove Uredbe] provodi evaluaciju ove Uredbe. Evaluacija se temelji najmanje na sljedećim elementima:
 - a) iskustvu stečenom u provedbi ove Uredbe;
 - b) skupovima podataka koje su uspostavile države članice u skladu s člankom 11. stavkom 1. i pregledom na razini Unije koji je izradila Europska agencija za okoliš u skladu s člankom 11. stavkom 3.;
 - c) relevantnim znanstvenim, analitičkim i epidemiološkim podacima;
 - d) tehničkim i znanstvenim spoznajama;
 - e) preporukama Svjetske zdravstvene organizacije, ako postoje, **ili drugim međunarodnim smjernicama ili ISO normama.**

2. U kontekstu evaluacije iz stavka 1. Komisija posvećuje posebnu pozornost sljedećim aspektima:
- a) minimalnim zahtjevima utvrđenima u Prilogu I.;
 - b) ključnim **elementima** upravljanja rizicima [...] utvrđenima u Prilogu II.;
 - c) dodatnim zahtjevima koje su utvrdila nadležna tijela u skladu s člankom [...] **6.** stavkom 3. točkama (b) i (c);
 - d) učincima ponovne uporabe vode na okoliš i zdravlje ljudi i **životinja**.
3. **Na temelju rezultata evaluacije iz stavka 1. ili kad god je to potrebno zbog novih tehničkih i znanstvenih spoznaja, Komisija može ispitati potrebu za preispitivanjem minimalnih zahtjeva utvrđenih u odjeljku 2. Priloga I. te, prema potrebi, donosi zakonodavne prijedloge za izmjene u skladu s Ugovorom.**

Članak 14.

Izvršavanje ovlasti

1. Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenima u ovom članku.
2. Ovlast za donošenje delegiranih akata iz [...] članka 5. [...] **stavka 4.** dodjeljuje se Komisiji na [...] razdoblje od [...] **pet godina** od datuma stupanja na snagu ove Uredbe. **Komisija izrađuje izvješće o delegiranju ovlasti najkasnije devet mjeseci prije kraja razdoblja od pet godina. Delegiranje ovlasti prešutno se produljuje za razdoblja jednakog trajanja, osim ako se Europski parlament ili Vijeće tom produljenju usprotive najkasnije tri mjeseca prije kraja svakog razdoblja.**
3. Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz [...] članka 5. [...] **stavka 4.** Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv počinje proizvoditi učinke sljedećeg dana od dana objave spomenute odluke u *Službenom listu Europske unije* ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.
4. Prije donošenja delegiranog akta Komisija se savjetuje sa stručnjacima koje je imenovala svaka država članica u skladu s načelima utvrđenima u Međuinstitucijskom sporazumu o boljoj izradi zakonodavstva od 13. travnja 2016.

5. Čim donese delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.
6. Delegirani akt donesen na temelju [...] članka 5. [...] **stavka 4.** stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne podnesu nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće podnijeti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.

Članak 15.

Postupak odbora

1. Komisiji pomaže Odbor osnovan Direktivom 2000/60/EEZ. Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.
2. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.

Ako Odbor ne da nikakvo mišljenje, Komisija ne donosi nacrt provedbenog akta i primjenjuje se članak 5. stavak 4. treći podstavak Uredbe (EU) br. 182/2011.

Članak 16.

Sankcije

Države članice utvrđuju pravila o sankcijama koje se primjenjuju na kršenja ove Uredbe i poduzimaju sve potrebne mjere radi osiguranja njihove provedbe. Predviđene sankcije moraju biti učinkovite, proporcionalne i odvraćajuće. Države članice do ... [[...] **pet** godina nakon datuma stupanja na snagu ove Uredbe] obavješćuju Komisiju o tim pravilima i mjerama te joj priopćuju sve naknadne izmjene koje na njih utječu.

Članak 17.

Stupanje na snagu i primjena

Ova Uredba stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Primjenjuje se ... [[...] **pet** godina od datuma stupanja na snagu ove Uredbe].

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u svim državama članicama.

Sastavljeno u Bruxellesu

Za Europski parlament
Predsjednik

Za Vijeće
Predsjednik

PRILOG I.

UPORABE I MINIMALNI ZAHTJEVI

Odjeljak 1. Uporabe obnovljene vode kako je navedeno u članku 2.

a) Poljoprivredno navodnjavanje

Poljoprivredno navodnjavanje znači navodnjavanje sljedećih vrsta poljoprivrednih kultura:

- prehrambenih poljoprivrednih kultura koje se konzumiraju sirove, a to su poljoprivredne kulture namijenjene prehrani ljudi koje se jedu sirove ili neprerađene,
- prehrambenih poljoprivrednih kultura koje se prerađuju, a to su poljoprivredne kulture namijenjene prehrani ljudi koje se ne jedu sirove nego nakon postupka obrade (npr. kuhane, industrijski prerađene),
- neprehrambenih poljoprivrednih kultura, a to su poljoprivredne kulture koje nisu namijenjene prehrani ljudi (npr. pašnjaci, krmno bilje, vlakna, ukrasno bilje, sjemenski usjevi, energetske usjevi i livadske kulture).

Odjeljak 2. Minimalni zahtjevi

2.1. Minimalni zahtjevi koji se primjenjuju na obnovljenu vodu namijenjenu poljoprivrednom navodnjavanju

Razredi kvalitete obnovljene vode te dopuštene uporabe i metode navodnjavanja za svaku kategoriju navedene su u tablici 1. Minimalni zahtjevi za kvalitetu vode navedeni su u točki (a) tablice 2. Minimalne učestalosti i ciljevi učinkovitosti za praćenje obnovljene vode navedeni su u točki (b) tablice 3. (rutinsko praćenje) i tablici 4. (validacijsko praćenje).

Kategorije poljoprivrednih kultura navodnjavaju se obnovljenom vodom odgovarajućeg razreda minimalne kvalitete obnovljene vode kako je utvrđeno u tablici 1. u nastavku, osim ako se primijene odgovarajuće dodatne prepreke iz članka 4. stavka 3., što dovodi do postizanja zahtjeva u pogledu kvalitete iz tablice 2. Takve dodatne prepreke mogu se temeljiti na indikativnom popisu preventivnih mjera kako je navedeno u točki 6. Priloga II. ili u bilo kojim drugim jednakovrijednim nacionalnim ili međunarodnim normama, npr. normi ISO 16075-2.

Tablica 1. Razredi kvalitete obnovljene vode te dopuštena uporaba u poljoprivredi i metoda navodnjavanja

Razred minimalne kvalitete obnovljene vode	Kategorija poljoprivrednih kultura	Metoda navodnjavanja
A	Sve prehrambene poljoprivredne kulture, uključujući korjenaste kulture, koje se konzumiraju sirove te prehrambene poljoprivredne kulture čiji jestivi dio dolazi u izravan dodir s obnovljenom vodom	Sve metode navodnjavanja
B	Prehrambene poljoprivredne kulture koje se konzumiraju sirove i čiji jestivi dio raste iznad zemlje i ne dolazi u izravan dodir s obnovljenom vodom, prehrambene poljoprivredne kulture koje se prerađuju i neprehrambene poljoprivredne kulture uključujući kulture kojima se hrane životinje od kojih se proizvodi mlijeko ili meso	Sve metode navodnjavanja
C	Prehrambene poljoprivredne kulture koje se konzumiraju sirove i čiji jestivi dio raste iznad zemlje i ne dolazi u izravan dodir s obnovljenom vodom, prehrambene poljoprivredne kulture koje se prerađuju i neprehrambene poljoprivredne kulture uključujući kulture kojima se hrane životinje od kojih se proizvodi mlijeko ili meso	Navodnjavanje kapanjem* [...] ili druga metoda navodnjavanja kojom se izbjegava izravan dodir s jestivim dijelom poljoprivredne kulture
D	Industrijski, energetske i sjemenske usjevi	Sve metode navodnjavanja**

(*) Navodnjavanje kapanjem (navodnjavanje kap po kap) sustav je mikronavodnjavanja u kojem voda u kapljicama ili tankom mlazu dolazi do biljaka, a kapanje se provodi na tlo ili izravno ispod njegove površine vrlo malom brzinom (2 – 20 litara/sat) s pomoću sustava plastičnih cijevi malog promjera koje završavaju kapaljkama ili emiterima.

(**) U slučaju metoda navodnjavanja koje oponašaju kišu posebnu pozornost trebalo bi posvetiti zaštiti zdravlja radnika ili drugih prisutnih osoba. U tu bi svrhu trebalo primijeniti odgovarajuće preventivne mjere.

a) Minimalni zahtjevi za kvalitetu vode

Tablica 2. Minimalni zahtjevi za kvalitetu obnovljene vode [...] za poljoprivredno navodnjavanje

Razred kvalitete obnovljene vode	Okvirni tehnološki cilj	Zahtjevi za kvalitetu				
		<i>E. coli</i> ([...] broj/ 100 ml)	BPK ₅ (mg/l)	UST (mg/l)	Mutnoća (NTU)	Ostalo
A	Drugi stupanj pročišćavanja, filtriranje i dezinfekcija	≤10 [...]	≤10	≤10	≤5	<i>Legionella</i> spp.: < 1000 cfu/l ako postoji rizik od aerosolizacije [...]
B	Drugi stupanj pročišćavanja i dezinfekcija	≤100	U skladu s Direktivom Vijeća 91/271/EEZ ²⁹ (Prilog I. tablica 1.)	U skladu s Direktivom 91/271/EEZ (Prilog I. tablica 1.)	–	Crijevne nematode (jajašca helminta): ≤ 1 jajašce/l za navodnjavanje pašnjaka ili krmnog bilja
C	Drugi stupanj pročišćavanja i dezinfekcija	≤1000			–	
D	Drugi stupanj pročišćavanja i dezinfekcija	≤10 000			–	

Smatrat će se da je obnovljena voda u skladu sa zahtjevima iz tablice 2. ako su rezultati mjerenja u skladu sa sljedećim kriterijima:

- navedene vrijednosti za *E. coli*, *Legionella* spp i crijevne nematode utvrđene su u 90 % ili više uzoraka. Ni u jednom uzorku vrijednosti ne smiju premašiti maksimalnu granicu odstupanja od 1 logaritamske jedinice u odnosu na navedene vrijednosti za *E. coli* i *Legionellu* te 100 % navedene vrijednosti za crijevne nematode.
- Navedene vrijednosti za BPK₅, UST i mutnoću u razredu A utvrđene su u 90 % ili više uzoraka. Ni u jednom uzorku vrijednosti ne smiju prijeći maksimalnu granicu odstupanja od 100 % navedene vrijednosti.

²⁹ Direktiva Vijeća 91/271/EEZ od 21. svibnja 1991. o pročišćavanju komunalnih otpadnih voda (SL L 135, 30.5.1991., str. 40.).

b) Minimalni zahtjevi za praćenje

Operateri postrojenja za obnovu vode provode rutinsko praćenje kako bi provjerili je li obnovljena voda u skladu s minimalnim zahtjevima za kvalitetu navedenima u točki (a). Rutinsko praćenje mora biti uključeno u postupke provjere sustava ponovne uporabe vode.

Tablica 3. Minimalna učestalost rutinskog praćenja obnovljene vode za poljoprivredno navodnjavanje

Minimalna učestalost praćenja						
Razred kvalitete obnovljene vode	<i>E. coli</i>	BPK ₅	UST	Mutnoća	<i>Legionella</i> spp. (ako je primjenjivo)	Crijevne nematode (ako je primjenjivo)
A	Jednom tjedno	Jednom tjedno	Jednom tjedno	Kontinuirano	[...] Dvaput mjesečno	Dvaput mjesečno ili učestalost koju odredi operater postrojenja za obnovu vode ovisno o broju jajašaca u otpadnim vodama koje ulaze u postrojenje za obnovu vode
B	Jednom tjedno	U skladu s Direktivom 91/271/EEZ (Prilog I. odjeljak D)	U skladu s Direktivom 91/271/EEZ (Prilog I. odjeljak D)	—		
C	Dvaput mjesečno			—		
D	Dvaput mjesečno			—		

Validacijsko praćenje mora se provesti prije puštanja u rad [...] **novog** postrojenja za obnovu vode, pri nadogradnji opreme ili kada se dodaju nova oprema ili novi procesi. **Postrojenja za obnovu vode koja su već operativna i koja na dan stupanja na snagu ove Uredbe ispunjavaju zahtjeve u pogledu kvalitete obnovljene vode iz Priloga I. tablice 2. izuzimaju se iz obveza validacijskog praćenja.**

Validacijsko praćenje provodi se za najstroži razred kvalitete obnovljene vode, tj. razred A, kako bi se ocijenilo ispunjavaju li se ciljevi učinkovitosti (smanjenje $\log_{10}$). Validacijsko praćenje obuhvaća praćenje indikatorskih mikroorganizama povezanih sa svakom skupinom patogena (bakterije, virusi i protozoe). Izabrani indikatorski mikroorganizmi jesu *E. coli* za patogene bakterije, F-specifične kolifage, somatske kolifage ili kolifage za patogene viruse, i spore *Clostridium perfringens* ili sporogene bakterije koje reduciraju sulfate za protozou. U tablici 4. navedeni su ciljevi učinkovitosti (smanjenje $\log_{10}$) koji se validacijskim praćenjem provjeravaju za izabrane indikatorske mikroorganizme, a koji moraju biti ispunjeni na [...] točki usklađenosti [...], uzimajući u obzir koncentracije u sirovim otpadnim vodama koje ulaze u uređaj za pročišćavanje komunalnih otpadnih voda. **Najmanje 90 % validacijskih uzoraka mora dosegnuti ili premašiti ciljeve učinkovitosti.**

Ako biološki indikator u sirovim otpadnim vodama nije prisutan u dovoljnoj količini da bi se postiglo smanjenje $\log_{10}$, odsutnost takvog biološkog indikatora u obnovljenoj vodi znači da su validacijski zahtjevi ispunjeni. Usklađenost s ciljem učinkovitosti može se utvrditi analitičkom kontrolom, dodavanjem učinkovitosti koja se pripisuje pojedinačnim koracima pročišćavanja na temelju znanstvenih dokaza za standardne uhodane procese kao što su objavljeni podaci iz izvješća o ispitivanju, studije slučaja itd., ili koja se ispituje u laboratoriju pod kontroliranim uvjetima za inovativno pročišćavanje.

Tablica 4. Validacijsko praćenje obnovljene vode za poljoprivredno navodnjavanje

Razred kvalitete obnovljene vode	Indikatorski mikroorganizmi (*)	Ciljevi učinkovitosti za lanac pročišćavanja (smanjenje log ₁₀)
A	<i>E. coli</i>	≥ 5,0
	Ukupni kolifagi / F-specifični kolifagi / somatski kolifagi / kolifagi(**)	≥ 6,0
	Spore <i>Clostridium perfringens</i> / sporogene bakterije koje reduciraju sulfate(***)	≥ 4,0 (u slučaju spora <i>Clostridium perfringens</i>) ≥ 5,0 (u slučaju sporogenih bakterija koje reduciraju sulfate)

(*) Umjesto predloženih indikatorskih mikroorganizama za potrebe validacijskog praćenja mogu se upotrebljavati i referentni patogeni *Campylobacter*, Rotavirus i *Cryptosporidium*. Tada bi se trebali primjenjivati sljedeći ciljevi učinkovitosti smanjenja log₁₀: *Campylobacter* (≥ 5,0), Rotavirus (≥ 6,0) i *Cryptosporidium* (≥ 5,0).

(**) Ukupni kolifagi parametar je koji je odabran kao najprimjereniji pokazatelj virusnog onečišćenja. Međutim, ako analiza ukupnih kolifaga nije izvediva, mora se analizirati barem jedan od njih (F-specifični ili somatski kolifagi).

(***) Spore *Clostridium perfringens* parametar je koji je odabran kao najprimjereniji pokazatelj onečišćenja protozoama. Međutim, alternativno se mogu analizirati sporogene bakterije koje reduciraju sulfate ako je koncentracija spora *Clostridium perfringens* tolika da nije moguće validirati dolazi li do potrebnog smanjenja log₁₀.

Metode analiza koje se provode radi praćenja validiraju se i dokumentiraju [...] u skladu s normom EN ISO/IEC-17025 ili drugim nacionalnim ili međunarodnim normama kojima se osigurava jednaka kvaliteta.

PRILOG II.

KLJUČNI ELEMENTI UPRAVLJANJA RIZICIMA [...]

Upravljanje rizicima trebalo bi obuhvaćati utvrđivanje rizika i upravljanje njima na proaktivan način kako bi se osiguralo da se obnovljenom vodom sigurno upravlja te da ne postoje rizici za zdravlje ljudi i životinja te okoliš. U tu se svrhu utvrđuje plan upravljanja rizicima za ponovnu uporabu vode na temelju sljedećih elemenata:

1. [...] opisa cijelog sustava ponovne uporabe vode, od trenutka kad otpadne vode uđu u uređaj za pročišćavanje komunalnih otpadnih voda do trenutka uporabe, uključujući izvore otpadnih voda, faze pročišćavanja i tehnologije u postrojenju za obnovu vode, infrastrukturu za opskrbu, **distribuciju** i skladištenje, predviđenu uporabu, mjesto i **razdoblje** uporabe (**npr. privremena ili *ad hoc* uporaba**), **metode navodnjavanja, vrstu poljoprivredne kulture, druge izvore vode ako se predviđa kombinacija** te [...] **količine** obnovljene vode koje treba isporučiti; [...].
- 1.a **utvrđivanja stranaka koje sudjeluju u sustavu ponovne uporabe vode i utvrđivanja njihovih odgovornosti. Uloge i odgovornosti svih zainteresiranih strana trebale bi biti jasno određene i dodijeljene;**
2. [...] **utvrđivanja potencijalnih opasnosti**, posebno prisutnosti onečišćujućih tvari i patogena, **te mogućnosti nastajanja opasnih događaja** kao što su neuspješno pročišćavanje, slučajna curenja ili kontaminacija u opisanom sustavu ponovne uporabe vode;
3. [...] **utvrđivanja okoliša i stanovništva [...] za koje postoji rizik [...] te putova** izloženosti u odnosu na utvrđene potencijalne opasnosti, uzimajući u obzir posebne okolišne čimbenike kao što su lokalni hidrogeološki uvjeti, topografski uvjeti, vrsta tla i ekologija te čimbenici povezani s vrstom poljoprivredne kulture te poljoprivrednim praksama **i praksama navodnjavanja**. Moraju se razmotriti **i znanstvenim dokazima potkrijepiti** i mogući nepovratni ili dugotrajni negativni učinci procesa obnavljanja vode;

4. [...] **procjene [...] rizika za okoliš i rizika za zdravlje ljudi i životinja**, uzimajući u obzir prirodu utvrđenih potencijalnih opasnosti, **trajanje predviđenih uporaba**, utvrđene okoliše i stanovništva [...] za koje postoji rizik od izloženosti tim opasnostima te težinu mogućih učinaka tih opasnosti **s obzirom na načelo predostrožnosti**, kao i relevantno zakonodavstvo Unije i nacionalno zakonodavstvo, smjernice i minimalne zahtjeve u pogledu hrane, hrane za životinje i sigurnosti radnika. [...]. **Procjena rizika mogla bi se temeljiti na pregledu dostupnih znanstvenih studija i podataka.**

Procjena rizika sastoji se od sljedećih elemenata, **kako je primjereno**:

- a) procjene **rizika za okoliš**, koja uključuje sve sljedeće:
 - i. potvrđivanje prirode opasnosti uključujući, prema potrebi, predviđenu razinu opasnosti bez učinka;
 - ii. procjenu mogućeg raspona izloženosti;
 - iii. određivanje značajki rizika.
- b) procjene **rizika za zdravlje ljudi i životinja**, koja uključuje sve sljedeće:
 - i. potvrđivanje prirode opasnosti uključujući, prema potrebi, odnos između doze i odgovora;
 - ii. procjenu mogućeg raspona doze ili izloženosti;
 - iii. određivanje značajki rizika.

Procjena rizika može se provesti upotrebom kvalitativne ili polukvantitativne procjene rizika. Kvantitativna procjena rizika upotrijebit će se kada postoji dovoljno dokaznih podataka ili u projektima s potencijalno visokim rizikom za okoliš ili javno zdravlje.

Pri procjeni rizika moraju se uzeti u obzir najmanje sljedeći zahtjevi i obveze:

- a) zahtjev za smanjenje i sprečavanje onečišćenja vode nitratima u skladu s Direktivom Vijeća 91/676/EEZ³⁰;
- b) obveza da zaštićena područja namijenjena zahvaćanju vode za piće ispunjavaju zahtjeve Direktive Vijeća 98/83/EZ³¹;
- c) zahtjev za ispunjenje ciljeva zaštite okoliša utvrđenih Direktivom 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća³²;
- d) zahtjev za sprečavanje onečišćenja podzemnih voda u skladu s Direktivom 2006/118/EZ Europskog parlamenta i Vijeća³³;
- e) zahtjev za ispunjenje standarda kvalitete okoliša za prioritetne tvari i neke druge onečišćujuće tvari utvrđenih Direktivom 2008/105/EZ Europskog parlamenta i Vijeća³⁴;

³⁰ Direktiva Vijeća 91/676/EEZ od 12. prosinca 1991. o zaštiti voda od onečišćenja uzrokovanog nitratima iz poljoprivrednih izvora (SL L 375, 31.12.1991., str. 1–8.).

³¹ Direktiva Vijeća 98/83/EZ od 3. studenoga 1998. o kvaliteti vode namijenjene za ljudsku potrošnju (SL L 330, 5.12.1998., str. 32.).

³² Direktiva 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2000. o uspostavi okvira za djelovanje Zajednice u području vodne politike (SL L 327, 22.12.2000., str. 1.).

³³ Direktiva 2006/118/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o zaštiti podzemnih voda od onečišćenja i pogoršanja stanja (SL L 372, 27.12.2006., str. 19.).

³⁴ Direktiva 2008/105/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 16. prosinca 2008. o standardima kvalitete okoliša u području vodne politike i o izmjeni i kasnijem stavljanju izvan snage direktiva Vijeća 82/176/EEZ, 83/513/EEZ, 84/156/EEZ, 84/491/EEZ, 86/280/EEZ i izmjeni Direktive 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća (SL L 348, 24.12.2008., str. 84.).

- f) zahtjev za ispunjavanje standarda kvalitete okoliša za onečišćujuće tvari koje izazivaju zabrinutost na nacionalnoj razini (tj. onečišćujuće tvari specifične za neki riječni sliv) koji su utvrđeni Direktivom 2000/60/EZ;
- g) zahtjev za ispunjenje standarda kvalitete vode za kupanje utvrđenih Direktivom 2006/7/EZ Europskog parlamenta i Vijeća³⁵;
- h) zahtjevi u pogledu zaštite okoliša, posebno tla, kod upotrebe mulja iz uređaja za pročišćavanje otpadnih voda u poljoprivredi na temelju Direktive Vijeća 86/278/EEZ³⁶;
- i) zahtjevi u pogledu higijene hrane kako su utvrđeni Uredbom (EZ) br. 852/2004 Europskog parlamenta i Vijeća³⁷ i smjernice navedene u Obavijesti Komisije o smjernicama za smanjenje mikrobioloških rizika u svježem voću i povrću tijekom primarne proizvodnje na temelju dobre higijene;
- j) zahtjevi u pogledu higijene hrane za životinje utvrđeni Uredbom (EZ) br. 183/2005 Europskog parlamenta i Vijeća³⁸;
- k) zahtjev za ispunjenje relevantnih mikrobioloških kriterija utvrđenih Uredbom Komisije (EZ) br. 2073/2005³⁹;

³⁵ Direktiva 2006/7/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 15. veljače 2006. o upravljanju kvalitetom vode za kupanje i stavljanju izvan snage Direktive 76/160/EEZ (SL L 64, 4.3.2006., str. 37.).

³⁶ Direktiva Vijeća 86/278/EEZ od 12. lipnja 1986. o zaštiti okoliša, posebno tla, kod upotrebe mulja iz uređaja za pročišćavanje otpadnih voda u poljoprivredi (SL L 181, 4.7.1986., str. 6.).

³⁷ Uredba (EZ) br. 852/2004 Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o higijeni hrane (SL L 139, 30.4.2004., str. 1.).

³⁸ Uredba (EZ) br. 183/2005 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. siječnja 2005. o utvrđivanju zahtjeva u pogledu higijene hrane za životinje (SL L 35, 8.2.2005., str. 1.).

³⁹ Uredba Komisije (EZ) br. 2073/2005 od 15. studenoga 2005. o mikrobiološkim kriterijima za hranu (SL L 338, 22.12.2005., str. 1.).

- l) zahtjevi u pogledu najvećih dopuštenih količina određenih kontaminanata u hrani utvrđeni Uredbom Komisije (EZ) br. 1881/2006⁴⁰;
- m) zahtjevi u pogledu maksimalnih razina ostataka pesticida u ili na hrani i hrani za životinje utvrđeni Uredbom (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća⁴¹;
- n) zahtjevi u pogledu zdravlja životinja utvrđeni Uredbom (EZ) 1069/2009 Europskog parlamenta i Vijeća⁴² i Uredbom Komisije (EZ) 142/2011 Europskog parlamenta i Vijeća⁴³.

5. **razmatranja zahtjeva za kvalitetu vode i praćenje koji su dodatni onima navedenima u Prilogu I. i/ili stroži od njih**, kada je to potrebno i primjereno radi osiguravanja dovoljne zaštite okoliša [...] te zdravlja ljudi i životinja, [...] posebno ako postoje jasni znanstveni dokazi da rizici proizlaze iz obnovljene vode, a ne iz drugih izvora.

⁴⁰ Uredba Komisije (EZ) br. 1881/2006 od 19. prosinca 2006. o utvrđivanju najvećih dopuštenih količina određenih kontaminanata u hrani (SL L 364, 20.12.2006., str. 5.).

⁴¹ Uredba (EZ) br. 396/2005 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. veljače 2005. o maksimalnim razinama ostataka pesticida u ili na hrani i hrani za životinje biljnog i životinjskog podrijetla i o izmjeni Direktive Vijeća 91/414/EEZ (SL L 70, 16.3.2005., str. 1.).

⁴² Uredba (EZ) br. 1069/2009 Europskog parlamenta i Vijeća od 21. listopada 2009. o utvrđivanju zdravstvenih pravila za nusproizvode životinjskog podrijetla i od njih dobivene proizvode koji nisu namijenjeni prehrani ljudi te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1774/2002 (Uredba o nusproizvodima životinjskog podrijetla) (SL L 300, 14.11.2009., str. 1.).

⁴³ Uredba Komisije (EU) br. 142/2011 od 25. veljače 2011. o provedbi Uredbe (EZ) br. 1069/2009 Europskog parlamenta i Vijeća o utvrđivanju zdravstvenih pravila za nusproizvode životinjskog podrijetla i od njih dobivene proizvode koji nisu namijenjeni prehrani ljudi i o provedbi Direktive Vijeća 97/78/EZ u pogledu određenih uzoraka i predmeta koji su oslobođeni veterinarskih pregleda na granici na temelju te Direktive (Tekst značajan za EGP) (SL L 54, 26.2.2011., str. 1.).

Ovisno o ishodu procjene rizika iz točke 4. ti se dodatni zahtjevi mogu posebno odnositi na:

- a) teške metale;
- b) pesticide;
- c) nusproizvode dezinfekcije;
- d) farmaceutske proizvode;
- e) ostale tvari koje izazivaju novu zabrinutost;
- f) antimikrobnu otpornost.

6. **[...] utvrđivanja preventivnih mjera** koje su već na snazi ili koje bi trebalo poduzeti radi ograničavanja rizika tako da se svim utvrđenim rizicima može upravljati na odgovarajući način. **Posebnu pozornost trebalo bi posvetiti vodnim tijelima koja se upotrebljavaju za zahvaćanje vode namijenjene ljudskoj potrošnji i relevantnim zaštitnim zonama.**

Te preventivne mjere mogu uključivati:

- a) kontrolu pristupa;
- b) dodatnu dezinfekciju ili mjere uklanjanja onečišćujućih tvari;
- c) posebnu tehnologiju navodnjavanja kojom se ublažuje rizik od stvaranja aerosola (npr. navodnjavanje kapanjem);
- d) **posebne zahtjeve za navodnjavanje raspršivanjem (npr. najveća brzina vjetra, udaljenosti između raspršivača i osjetljivih područja);**

- e) posebne zahtjeve za poljoprivredna polja (npr. nagib kosine, zasićenje vode u poljima, krška područja);
- f) poticanje odumiranja patogena prije žetve/berbe;
- g) utvrđivanje minimalnih sigurnosnih udaljenosti (npr. od površinskih voda, uključujući izvore za stoku, ili aktivnosti kao što su akvakultura, uzgoj ribe, uzgoj školjkaša, plivanje i druge vodene aktivnosti);
- h) postavljanje oznaka na područjima navodnjavanja koje ukazuju na to da se upotrebljava obnovljena voda koja nije prikladna za piće.

Posebne preventivne mjere koje mogu biti relevantne navedene su u tablici 1.

Tablica 1. Posebne preventivne mjere

Razred kvalitete obnovljene vode	Posebne preventivne mjere
A	- Svinje se ne smije izlagati krmnom bilju koje je navodnjavano obnovljenom vodom ako nema dovoljno podataka koji upućuju na to da se u konkretnom slučaju može upravljati rizicima.
B	- Zabrana ubiranja proizvoda koji su mokri od navodnjavanja ili koji su pali na tlo. - Ne dovoditi krave u laktaciji na pašnjak dok se pašnjak ne osuši. - Krmno se bilje mora osušiti ili silirati prije pakiranja. - Svinje se ne smije izlagati krmnom bilju koje je navodnjavano obnovljenom vodom ako nema dovoljno podataka koji upućuju na to da se u konkretnom slučaju može upravljati rizicima.
C	- Zabrana ubiranja proizvoda koji su mokri od navodnjavanja ili koji su pali na tlo. - Ne dovoditi pašne životinje na pašnjak pet dana nakon zadnjeg navodnjavanja. - Krmno se bilje mora osušiti ili silirati prije pakiranja. - Svinje se ne smije izlagati krmnom bilju koje je navodnjavano obnovljenom vodom ako nema dovoljno podataka koji upućuju na to da se u konkretnom slučaju može upravljati rizicima.
D	- Zabrana ubiranja proizvoda koji su mokri od navodnjavanja ili koji su pali na tlo.

7. [...] **odgovarajućih sustava i postupaka kontrole kvalitete [...]**, uključujući praćenje obnovljene vode u odnosu na relevantne parametre, te [...] odgovarajućih programa održavanja opreme [...].

Preporučuje se da operater postrojenja za obnovu vode uspostavi i održava sustav upravljanja kvalitetom certificiran u skladu s normom ISO 9001 ili jednakovrijednom normom.

8. [...] **sustava za praćenje stanja okoliša kojim se [...]** osigurava da pružaju povratne informacije iz postupka praćenja te da su svi procesi i postupci validirani i dokumentirani.

[...]

9. [...] **odgovarajućeg sustava [...]** za upravljanje incidentima i izvanrednim situacijama, uključujući postupke obavješćivanja svih relevantnih strana [...] o takvim događajima na **primjeren način** te [...] redovito [...] ažuriranje [...] plana za odgovor na izvanredne situacije.

Države članice mogle bi iskoristiti postojeće međunarodne smjernice ili norme kao što su Smjernice ISO 20426:2018 za procjenu zdravstvenih rizika i upravljanje njima za ponovnu uporabu vode koja nije za piće, Smjernice ISO 16075:2015 za uporabu pročišćenih otpadnih voda u projektima navodnjavanja ili druge jednakovrijedne norme prihvaćene na međunarodnoj razini ili smjernice Svjetske zdravstvene organizacije⁴⁴ kao instrumente za sustavno utvrđivanje opasnosti, evaluaciju rizika i upravljanje njima na temelju prioritetskog pristupa koji se primjenjuje na cijeli lanac (od pročišćavanja komunalnih otpadnih voda za ponovnu uporabu do distribucije i upotrebe za poljoprivredno navodnjavanje te kontrole učinaka) i posebne procjene rizika na terenu.

⁴⁴ https://www.who.int/water_sanitation_health/publications/gsuweg2/en/;
https://www.who.int/water_sanitation_health/publications/ssp-manual/en/